

对话经典 现代室内设计

A Dialogue with the Classic
Contemporary Interiors

善本图书有限公司 编



NLIC2970867718

大连理工大学出版社

对话经典 现代室内设计

A Dialogue with the Classic
Contemporary Interiors

善本图书有限公司 编



NLIC2970867718

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

对话经典 : 现代室内设计/善本图书有限公司
编. —大连 : 大连理工大学出版社, 2012. 10
ISBN 978-7-5611-7386-2

I. ①对… II. ①善… III. ①室内装饰设计—作品集—世界—现代 IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第248453号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 240mm×300mm

印 张: 19.5

出版时间: 2012 年 10 月第 1 版

印刷时间: 2012 年 10 月第 1 次印刷

责任编辑: 张昕焱

策 划: 林庚利 林诗健

组 稿: 欧美莲 郝智瀚 余洁晓

特约校审: 李庄庄

书籍设计: 林诗健 林秋枚 王志峰

责任校对: 杨宇芳

书 号: ISBN 978-7-5611-7386-2

定 价: 280.00 元

发 行: 0411-84708842

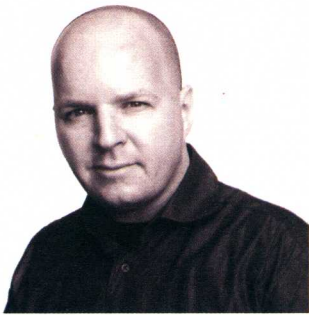
传 真: 0411-84701466

E-mail: 12282980@qq.com

URL: <http://www.dutp.cn>

西方
东方

前言



Robert Piotrowski, 德国室内建筑师协会

建筑学硕士，建筑师，室内设计师
Ecker 建筑室内设计事务所合伙人

教育背景：

- 1984 年获得纽约州立大学建筑和环境设计学院建筑学学士学位
- 1987 年通过哈佛大学成为苏黎世联邦理工学院交换生
- 1988 年获得哈佛大学设计学院建筑学硕士学位

会员资格：

- 巴登—符腾堡州德国建筑师协会会员
- 巴登—符腾堡州德国室内设计师协会会员
- 德克萨斯州玛法艺术基金会会员

授课：

- 伊利诺伊理工大学建筑学院工作室总监
- 南加利福尼亚大学客座设计评论家
- 洛杉矶加州大学客座设计评论家
- 麻省理工大学客座设计评论家
- 威斯康辛大学米尔沃基分校客座设计评论家
- 伊利诺伊理工学院巴黎项目 Droste 客座设计评论家

何为“经典设计”？如何将其应用在新建筑和室内设计中？

文化历史风格阻碍了社会的发展进步，阻碍了我们的生活环境的演变和发展吗？又或者，我们应当把它看作社会和文化历史延续的宝贵代名词——一本不断焕发新气息、持续给建筑与室内设计带去新鲜活力的百科全书？

仅仅依靠现代建筑设计和快速发展的平台，传统建筑有可能毫无根基凭空而生吗？

矫作的“经典”室内设计有可能会像生产经典汽车那样成功吗？

正当我思考着这些问题，整理思绪去写这篇前言的时候，两篇记录近来设计界大事的报道吸引了我的注意。

第一篇报道谈到，国际知名建筑师梁思成和林徽因夫妇在他们事业最辉煌时居住过的一个传统中国四合院已被拆毁。

即使在其鼎盛时期，位于北总布胡同 24 号院的这个四合院并不显眼，它不过只是无数拥挤在北京城的砖木院子住宅之一。毕业于美国常青藤大学的这两位建筑师从 1931 年到 1937 年一直住在这个四合院，他们回到中国后积极宣扬一个伟大的国家应该珍视其历史遗产。正是始于这个四合院，夫妇两人开始了他们在中国的实地研究。他们对中国传统建筑的研究很感兴趣并心系历史古迹的维护，并认为历史古迹见证了无比丰富的人类知识、智慧与技艺。他们的实地研究成果丰硕，其一就是发现位于山西省五台山南禅寺的大佛殿是中国现存最古老的木制建筑。该建筑建于公元 782 年的中国唐朝时期。他们的研究成果对中国建筑史及文物保护做出了重要贡献。

这时，我想，北总布胡同 24 号四合院的消逝是否会像美国纽约宾夕法尼亚车站的拆毁揭开了美国史迹保护运动的序幕那样引起些许关注。但是，从无论是参观了瓦砾遍地的四合院遗址的建筑系学生、历史爱好者还是普通市民来看，现状改变的可能性微乎其微。这个被官方列为“不可移动文物”的建筑物就这样在中国农历新年期间被一个地产开发商夷为平地。

第二篇报道涉及的是一条更为人知的新闻，2012 年普利茨克奖颁给了中国建筑师王澍。在快速发展的中国，通过对再利用材料的使用，王澍的作品尊重过去和传统，并与现代建筑形式结合。王澍经常评论说他认为自己首先是一个学者、一个工匠，然后才是一个建筑师。其工作室在设计当中往往会为适应具体环境或应对项目建设过程中可能出现的情况而做出有其特色的自然改变。他相信，人比建筑重要，简单的手工艺比技术重要。

王澍现在担任中国美术学院建筑艺术学院建筑系主任。去年，他成为我的母校哈佛大学设计研究生院的第一位中国“丹下健三客座教授”。

这两篇报道都包含这本书的关注核心，两篇报道涉及的内容都试图填补东方和西方文化之间的鸿沟，都包含了对历史与过去的最真诚的尊重，都有对延续和改造的关注。而且，它们都以非常独特的方式讲述设计师怎样才能把人类社会所积累的知识、技艺和文化表现有机结合，去改变当前泛滥的专业却缺乏灵魂的建筑作品。

现在是探讨过去与未来关系的大好时机，因为中国近来的城市化进程激起了关于建筑是应该扎根于传统或该只面向未来的国际辩论。一个杰出的设计能超越这个论题，如此设计得出的建筑是不朽的，它深深根植于其特有背景，无论设计师选择何种风格，它却总带着一种骨子里的统一性。

1964 年的“威尼斯宪章”全称《保护文物建筑及历史地段的国际宪章》，是保护文物建筑及历史地段的重要里程碑。由欧洲、南美和非洲国家代表起草的“威尼斯宪章”序言强调，每个国家有义务根据自己的文化和传统最全面最真实地履行宪章的原则。然而，“宪章”第 9 条，在陈述对历史建筑的修复时写道“新建部分都必须跟原来的建筑外观明显地区别开来，并且要看得出是当代的东西”，这一点已被滥用

作堂皇的借口对历史建筑进行随意现代加建、改建和在各具有历史意义的地段建新楼房，甚至还被现代派用作他们干预传统建筑和场所的辩解。相反，任何以传统风格建筑为名义的尝试却一直被视为虚伪和缺乏创意。“威尼斯宪章”旨在保鲜过去与现在的维系，可是上述提及的对其原则的争议解释却严重威胁着为保护传统历史延续性所作出的一切努力。

我们现在生活的这个世界充斥着各种潮流与时尚，满是对原创的关注。这很容易使我们忘记传统在传承丰富的人类知识、智慧和技艺中所扮演的重要角色。在过去的近百年里，人们倾向放弃继承传统，把传统的东西、历史的东西统统扔进博物馆和历史书，而不是利用科学技术把创新融入及活化具有深刻文化内涵的建筑。无论是在一个真实的还是捏造的历史背景中设计，设计师都需要足够灵活，能即兴发挥，有解决突发问题的能力。在现代常规设计和建筑中，大多建筑师发现如果不存在自然、历史和地域背景的限制，建造楼房容易得多。然而，在建筑时尚和大众媒体毫无察觉间，建筑师和室内设计师一直以来都在努力丰富“经典”设计的概念设计。

从根本上说，人们都需要能表达人性与和谐的基本含义的环境。在设计中追求“经典”，就是对卓越的追求，对标准的探索以及对浅显道理的细究。

《对话经典：现代室内设计》收集了来自世界各地的室内设计作品。这本书提供了在不同环境背景下的文化差异案例研究平台，并记录了设计师们在给“传统”正名的道路上所付出的努力。书中所选作品优秀突出，能充分表现该书两个部分——东方设计和西方设计的清晰对比。上文提到过的传统与现代的问题日益明显，而它的解决方法却并不少。这些作品虽然仅仅代表了一小部分解决这个问题的方案，它们却充分阐释了问题解决方案的多样性与灵活性，同时记录了自“威尼斯宪章”以来这一领域的种种发展演变。

展示东西方经典设计的不同设计方案固然重要，而我认为，这本书有趣的地方可不仅仅在这里。这本书突破了人们对“威尼斯宪章”的普遍僵硬解释，以多元的室内设计作品去展示这个领域的共同成败，帮助塑造室内设计领域的未来。

同时这本书也是对那些建筑师、室内设计师和工匠的献礼。他们的室内作品巧妙地融合了现代人生活的需要与传统经典的设计风格。

书中展示的作品各有各的精彩。在荷兰，从前的一家教堂被改建成艺术收藏家的私人住宅；莫斯科银行的室内设计精致高雅，其办公室被巧妙地安插在一个华丽、传统和具有代表性的背景中；在日本，一个清修似的小宿舍以其单色室内和极少的家具而独树一帜，它既符合极简风格设计师的品味，又能吸引先验论者的眼球……

我很高兴能有幸参与此书的出版。我深信，在参与这本书的设计师和编辑的努力下，读者们可以从中获得更广阔的建筑和室内设计领域视野。我真心希望，所有专业建筑师和室内设计师、学生和设计爱好者都能以各自不同的方式从这本书中收获灵感与启发。（翻译：李庄庄）

目录

西方

010 Encarnacion 公寓	118 House Balkenhol in Buchen 办公楼
014 国际航运公司	122 Conflicting Disciplines 冲突空间
020 莫斯科银行办公大楼	124 波士顿 Ames Hotel 酒店
026 The Club 精品酒店	130 佛山峰会陶瓷展览馆
032 黑白公寓	136 冠珠陶瓷品牌展览馆
036 Moooi 伦敦展览馆	142 星级样品房
042 Leon's Place 酒店	146 Amsterdam Loft 仓库住宅
050 Moooi 迷幻空间	150 MY Numptia 游艇空间
054 木栅黄公馆	156 12 号公寓
060 Paul Hastings 办公室	162 Jaffa Apartment 古城别墅
066 荷兰教堂改造项目	168 纽约 SOHO 公寓
072 Tamina Thermal Baths 度假胜地	170 YUCCA 墨西哥休闲酒吧
080 Hotel El Palauet Living in Barcelona 酒店	176 Manchester Square Offices 办公室
084 Town Hall Hotel 豪华酒店	178 万科润园
088 Marta Massada 怀旧住宅	186 中式珠宝盒公寓
094 Kensington House 别墅	190 COORDINATION Asia 工作室
102 House Hotel Galatasaray 酒店	194 03 办公室
108 上海波特曼建业里	199 MD.net Clinic 东京赤坂健康诊所
114 米兰古典别墅	204 Ho(m)me 哥特式公寓

目录

东方

210

IL Vento 员工公寓

214

Villa in Positano 别墅

218

万科第五园项目

222

淡水温泉会馆

230

V House 黑白空间

234

北京润泽庄园别墅

236

台北乡林阳明林公館

240

i do 婚庆定制中心

246

北京官书院胡同 18 号

252

荷塘月色

256

陈绍平工作室

260

非诚勿扰

264

Maikhao Dream Villa 度假胜地

268

Riad Joya 精品酒店

274

台北沐兰精品旅馆

290

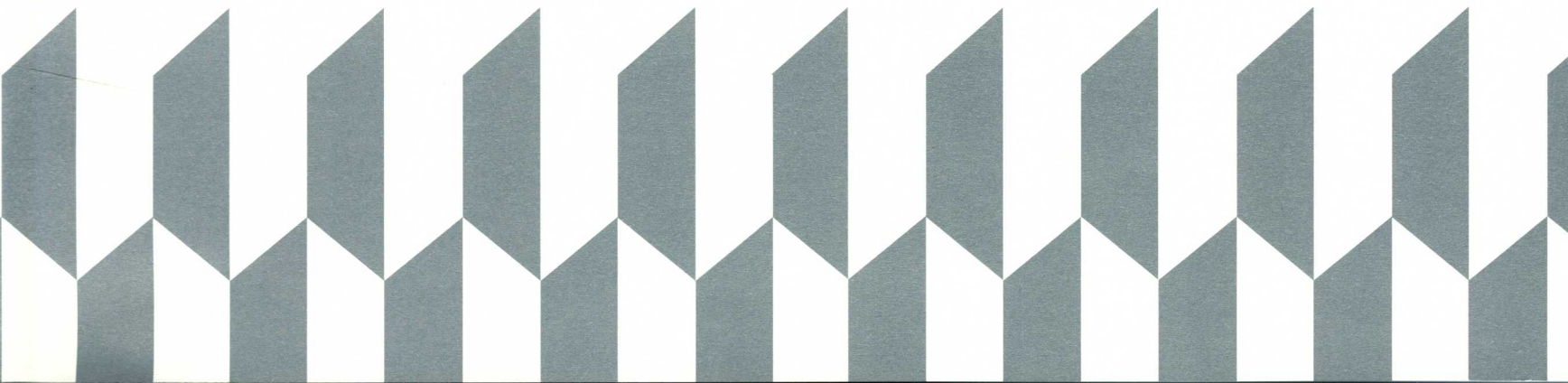
贵州铜仁上座会馆

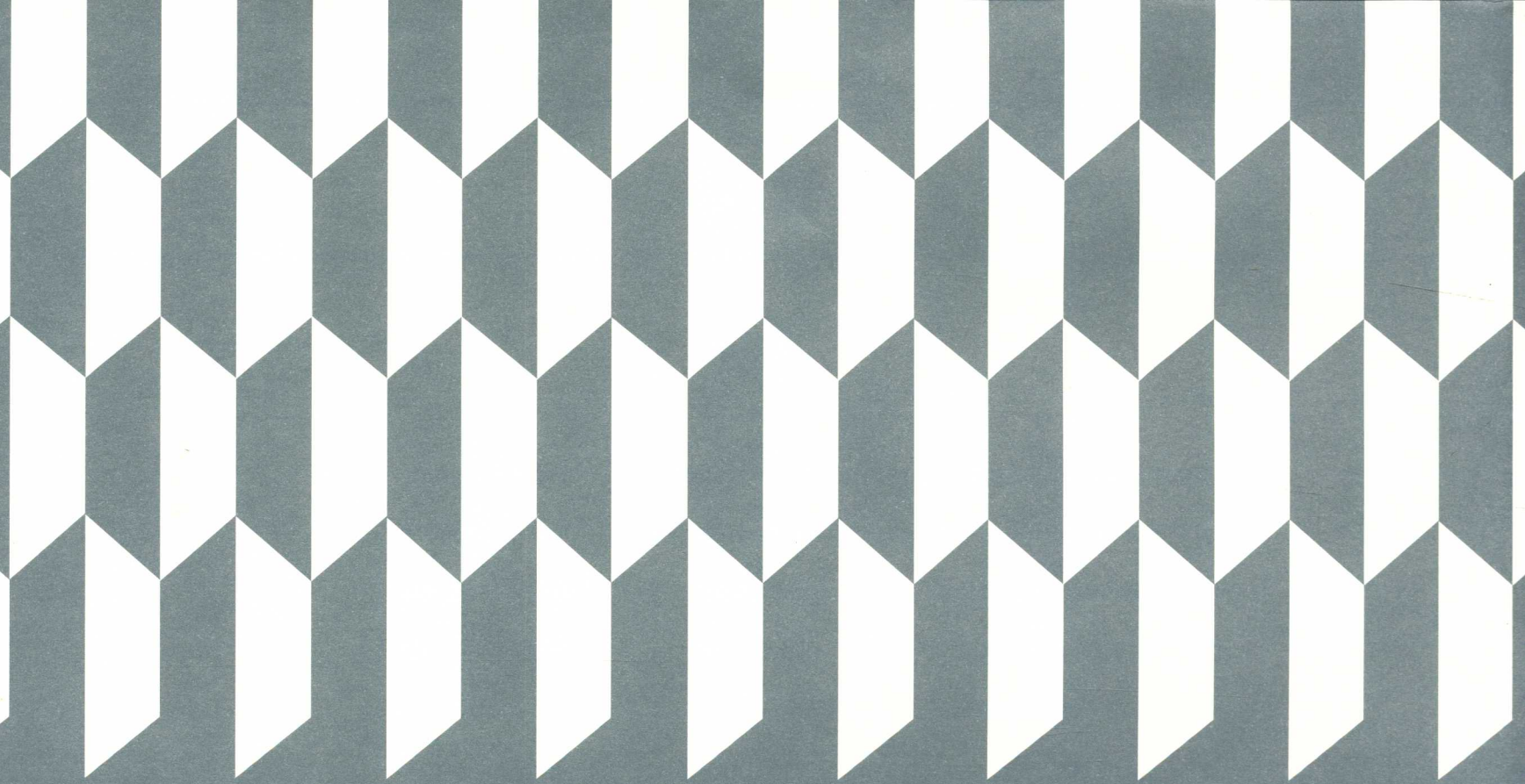
298

“紫茶园” 养生茶道坊

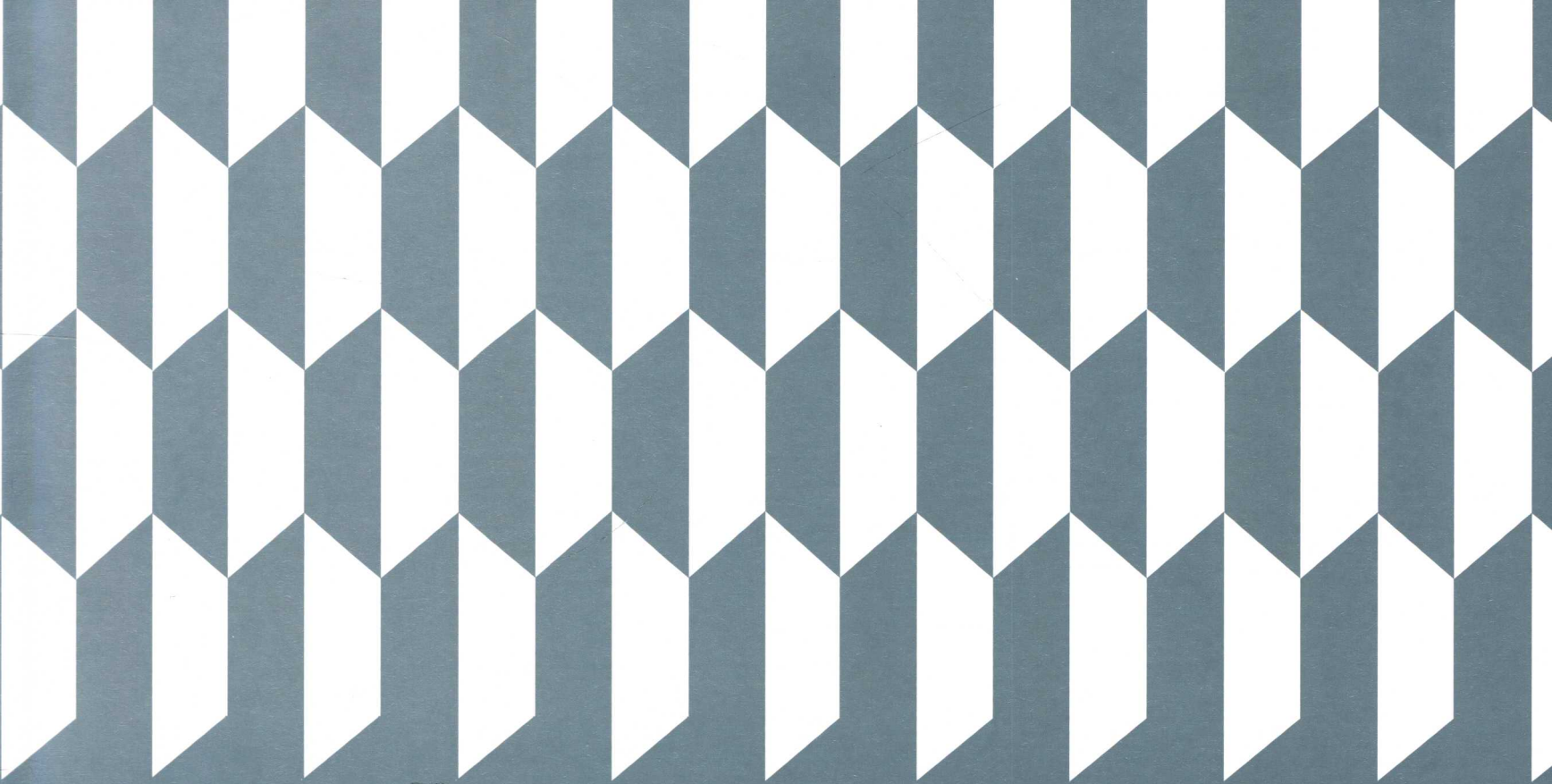
302

茶禅味品





西方



现代主义作为西方文化的代表之一对世界现代文明产生了深刻的影响，而路德维希·密斯·凡·德·罗的“少即是多”理论作为现代主义的核心理论直接影响着现代室内建筑设计不注重装饰、功能至上的风格的形成。而这种风格发展至今，人们已经开始厌倦了单调而乏味的设计，社会审美的需求在保留功能的同时也开始回归传统的装饰主义，在以下的作品中将会很好地呈现出古典的艺术审美形式在现代室内设计中的再次新生。

西方文化体现最为明显的即其科学的理性思维，从这一点上可以看出其注重功能性的特征。从西方传统建筑来看，大体上都是冷冰冰的石料建筑，室内的空间设计多给人一种对称、严谨、华丽、冷峻的感觉。它在古典艺术方面推崇传统性的创

作手法，以追求理性美为创作过程中的基本原则，以对客观事物进行有针对性的提炼为基础的创作方法，这些古典艺术之中最根本的特点和最为醒目的特点便是其无处不在的传统性特征。其呈现出的是真实、高贵、典雅、严谨、明丽等审美特点。

传统的西方建筑文明表现得最为明显的成就就是多表现为基督教的教堂建筑，其中最为典型的就是拜占庭式、罗马式和哥特式三种风格的建筑样式。而这种传统的文化艺术风格对现代的室内设计影响也是随处可见的。

就比如在室内设计中常见的柱子，很多时候都会用具有装饰性的罗马柱，还有常见的壁炉、桌椅、楼梯扶手等都会应用到各种传统的浮雕或者各种样式的图案进行装饰。

在色彩的选择上也会受到大自然力量的启发。深蓝色、棕色、金色和大地色系如赤土色等能够在室内空间设计中衬托出经典的审美情感。各种艺术风格造型的家具的使用更是古典元素呈现于室内空间中非常重要的一部分。

古典的对立面是现代，而在室内设计中这两个概念是经常可以互换与融合的。总的来说，现代室内设计是简约风格，虽简单但优雅。而古典的室内设计稍微有点复杂，现代室内设计则是有一点简单。然而，当两种截然不同的风格大胆而富有创意地混合在一起时，将会产生令人惊叹的效果，它既能满足现代生活的需求同时也能使得原本冷峻的缺乏情感的室内空间充满更多的人情味与文化气息。

Encarnacion 公寓

设计公司：Nacho Polo Designer

设计师：Nacho Polo

摄影师：Antonio Terron

客户：Nacho Polo

通过经典美学与现代设计理念的相互交织、融合、影响，
而营造出一种全新的古典美，令人耳目一新。

这是 19 世纪的一所公寓，位于西班牙马德里。由于房子的前业主将其改造成一栋 20 世纪 70 年代的公寓，从而抹杀了它作为一栋 19 世纪房子所具有的历史与艺术价值。而该项目最大的挑战就是要通过设计与改造使得该房子在重现历史的同时呈现出全新的艺术魅力与价值。

新的设计以白色为主调，更换了白色的原木地板，大量使用具有古典装饰气息的线条与门柱等，同时通过对门窗的改造，大量增加房屋的通风以及采光率。由于房子有过多的小房间，严重地影响了空间的利用，设计师决定减少房间的数量，并打破常规地在设计中采用了大量的当代极简主义家具加以相互融合衬托。最终全新的改造不但打造出了一个更加宽敞和实用的空间，同时也通过经典与现代的相互交织从而营造出一种全新的古典美，令人耳目一新。





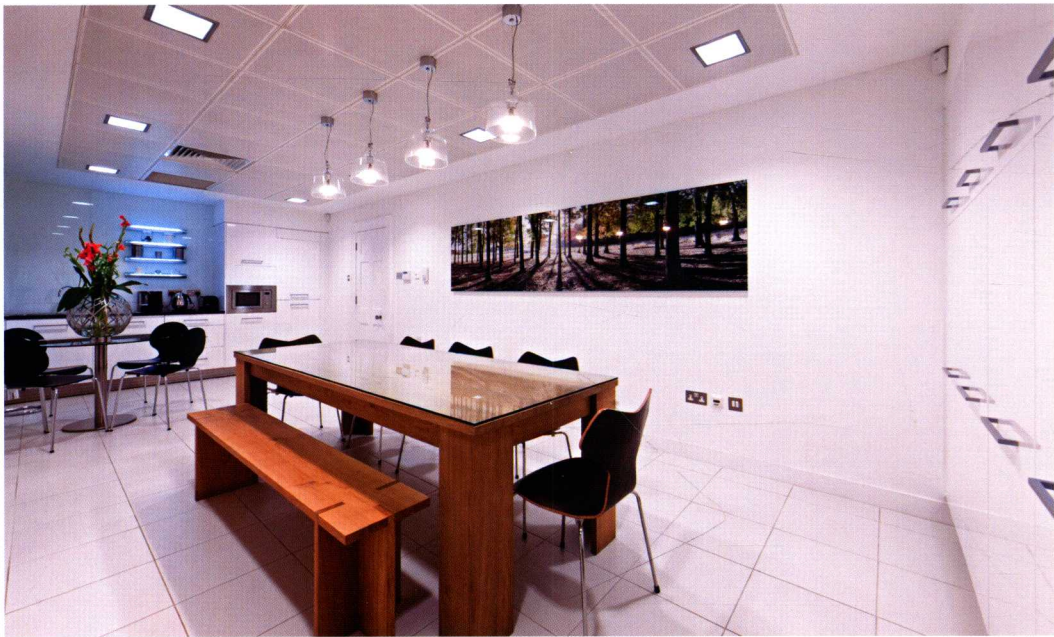
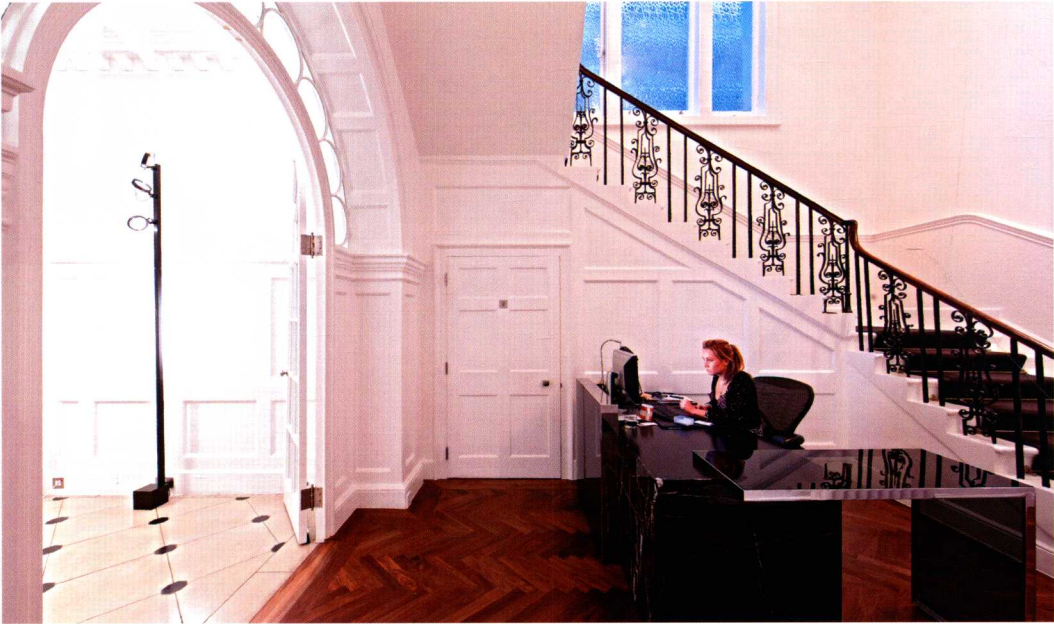


国际航运公司

设计公司：SHH
摄影师：Alastair Lever
客户：International Shipping Company Offices

出色的现代家具的利用与摆设与建筑的传统装饰形成强烈的对比，成为该设计方案中重要的组成部分。

位于伦敦西区的一栋富有英国乔治时代早期艺术风格的五层大楼，作为一家国际公司办公室的改造项目，新的改造是成功而引人注目的。出色的现代家具利用与摆设与建筑的传统装饰形成强烈的对比，成为设计方案中重要的组成部分。其中一个重要的改变就是采用了一盏现代吊灯贯穿了整个楼层的楼梯空间；由 SHH 设计的新式定制家具以及人字形木地板，也恢复了一些原建筑应该保留但流失已久的丰富和品质内涵。





为了遵循客户“纯净”的理念和对黑色的偏爱，采用了以黑白调为主的色系。一座老建筑以现代办公需求标准来进行的改造也包括了网络数据电缆、电力设计、空调排气、室内外灯光利用、原材料的更新与加固等一系列的改造与设计。而这些改变也都遵循着对原建筑的尊重与利用，很好地保留与结合了古老建筑的艺术价值，并通过现代化的设计赋予这个建筑的室内外空间全新的面貌与魅力。

